VISITES

1 Centre Tibétain

Fondé en 1982, le centre s'ordonne autour d'un temple, d'un centre de retraite et d'un moulin à prières de 3,5 mètres de haut. Un stupa élève sa flèche à plus de 23 mètres, en faisant l'un des plus hauts d'Europe de l'Ouest.
Visite libre pour les individuels. Contacter le centre tibétain pour connaître les possibilités d'ouverture au public.
Visite guidée pour les groupes sur rendez-vous uniquement.
Dachang Vajradhara-Ling - Centre d'Etude et de Pratique du Bouddhisme Tibétain.
9 Domaine du Château d'Osmont 61120 Aubry le Panthou
✆ 02 33 39 00 44
✉ contact@vajradharaling.org
🌐 www.vajradharaling.org

> Tibetan Center
Founded in 1982, the centre is organized around a temple and a retreat centre. The prayer wheel is 3.5 meters tall. A stupa raises its spire over 23 meters high, making it one of the highest in Western Europe.
. Free visit for individuals : Please call before your arrival to ensure that the center accepts visits according to its program. Reservation for guided tours for groups.

2 Maison du Camembert et fromagerie du Clos de Beaumoncel

Au cœur du village emblématique de Camembert, ce musée installé dans une bâtisse restaurée du XVIIIe retrace l'histoire du camembert depuis 1791. Histoire du Pays d'Auge. Présentation des différents types de fabrication. Reconstitution de l'univers de Marie Harel. Dégustation en fin de visite.
Visite de la fromagerie du Clos de Beaumoncel. Bar à fromages.
10h-11h30 / 14h-17h. Mai à sept. : 7/7 - Avril et oct. : du merc. au dim.
9 Le Bourg - 61120 Camembert
✆ 02 33 12 10 37
✉ maison.du.camembert@orange.fr
🌐 www.maisonducamembert.com

> The Museum «Maison du Camembert»
In a restored 18th and 19th century building located in the heart of the iconic village of Camembert, the museum tells the story of the camembert cheese since 1791. Audio-guided tour: history of the Pays d'Auge, presentation of the different manufacturing techniques, reconstitution of the world of Marie Harel. Sampling at the end of the visit. Cheese bar. The visit of the Clos de Beaumoncel cheesery is included.

3 Musée de la Dame aux Camélias

Ce musée retrace la vie de la Dame aux Camélias. Un diaporama, de nombreux documents et des objets lui ayant appartenu, illustrent la vie de celle qui a inspiré les plus grands artistes de son temps (Alexandre Dumas fils et Verdi). Dans la dernière salle, un film évoque le mythe de la Dame, à travers des artistes d'hier et d'aujourd'hui. Exposition de costumes (Traviata).
Individuels : juin à août sur rdv. une semaine à l'avance.
Groupes : toute l'année sur rdv. (min. 10 pers.).
9 Le Château - 61230 Gacé
✆ 02 33 67 54 85 - ✆ 02 33 35 50 24
🌐 http://www.cdcvam.fr/musee-de-la-dame-aux-camelias

> Museum of the Lady of the Camellias
Story of the life of The Lady of the Camellias. Slide shows and many documents, and some of her belongings, illustrate the life of the woman who inspired the most prestigious artists of her time (Alexandre Dumas son and Verdi. In the last room, a movie shows the myth of the lady through artists from the past to nowadays. Exhibition of costumes (Traviata).
Visit by appointment for individuals (please call one week before): June to Aug. Groups: all year by appointment (min. 10 pers).

4 Musée des minéraux et des fossiles

Ce musée est l'œuvre d'un passionné qui présente ici le fruit de ses acquisitions, échanges et récoltes (depuis plus de 50 ans). Les minéraux sont présentés dans leur immense diversité de variétés, d'espèces, de couleurs, de cristallisation ou de localisation. Grâce aux fossiles vous saurez tout de l'histoire de la vie sur terre par vos traces fossilisées (plus de 2500 minéraux, fossiles et météorites dans les vitrines).
Du 3 avril au 28 sept. : merc. et sam. 14h-17h. Sur RDV le reste de l'année.
9 Le Château - 61230 Gacé
✆ 02 33 35 51 98 - ✆ 06 17 39 85 12
✉ mf.brodin@orange.fr

> Museum Of Minerals And Fossils
This museum is the work of a passionate presenting the result of his collection. These minerals and fossils in their different stages of crystallization, with their sparkling colors, shape and very particular aspect, will delight the visitor whether or not they are expert. More than 2.000 minerals and fossils are displayed.

Office de tourisme des Vallées d'Auge et du Merlerault

15 rue de Pernelle - 61120 VIMOUTIERS

Points d'information touristique :

- Le musée du camembert, 10 avenue du Général de Gaulle 61120 VIMOUTIERS
- La maison du camembert, le bourg, 61120 CAMEMBERT
- Le musée « de la pomme au calvados » 61470 SAP-EN-AUGE

office.de.tourisme@cdcvam.fr

Tél. : +33(0)2 33 67 54 85

www.terrederichesses.fr

COMMUNAUTE DE COMMUNES VALLÉES D'AUGE ET DU MERLERAULT

5 Musée Jeanne Morin

Meubles et bibelot du Ix^{e}Xx^{e}me
Visite libre toute l'année : merc. 14h-16h, jeudi 10h-12h, sauf jours fériés.

> Furniture and ornaments of the 19th century.

9 Médiathèque - Place de l'Hôtel de ville - 61240 Le Merlerault
✆ 02 33 16 12 74
✉ mairie.lemerlerault@wanadoo.fr
✆ 02 33 35 42 67

6 Manoir de Cauvigny (Château de Corday)

Ce manoir du XVIe s. en colombage, complètement transformé à la fin du XVIIIe, forme avec ses bâtiments un ensemble cohérent d'une exploitation normande du Pays d'Auge. Il a appartenu à la famille de Charlotte Corday - héroïne de la Révolution - jusqu'en 1875
Visite guidée des extérieurs.
Du 13 juin au 8 sept. : jeu. au dim. 10h-12h / 14h-17h. Autres dates sur RDV.
9 Le Mesnil Imbert - 61120 Le Renouard
✆ 02 33 36 06 91 - ✆ 06 85 07 31 81
✉ plaverny@wanadoo.fr

> Manor from the 16th century completely transformed at the end of the 18th century, built with half-timbering. The manor and the rest of the buildings form an harmonious Norman Pays d'Auge farm. The place was home of the de Corday family : Charlotte de Corday was a brave revolutionary figure. Guided tour of outside (reservation only).

7 Manoir de la Croix

Manoir augeron XVIe - XVIIe. Visite libre des extérieurs, sur rendez-vous.
Individuel et groupes : 7/7 du 14 juillet au 31 août / 10h-12h et 15h-18h.
9 61230 Resenlieu
✆ 02 33 35 42 80 - ✆ 06 17 09 51 52
✉ francois.kessler@sfr.fr

> Manor from the 16th and 17th century. Self tour of outside (reservation only). Single and groups.

8 Église de Saint-Germain-de-Clairefeuille

Tour de défense carrée du XIe, clôture de chœur à baldaquin avec boiserie peinte du XV, et retables du XVIIe, plafond à caissons du XIXe.
Ouverte le dimanche des Journées du Patrimoine et sur rendez-vous au 06 59 43 85 59.
✆ 02 33 36 15 01
✉ mairie.st-germain-de-clairefeuille@wanadoo.fr

> The church in the village of St Germain de Clairefeuille: Square defense tower from the 12th century, four-poster choir enclosure with painted woodwork from the 15th century, and polychrome altarpieces from the 17th century, coffered ceiling from the 19th century.

9 Écomusée de la pomme au Calvados

Cet écomusée, à travers une collection d'une centaine d'objets, retrace la fabrication traditionnelle du cidre et du calvados. A voir également : le verger conservatoire planté de 105 pommiers à cidre (en accès libre toute l'année).
Juin, sept., oct. : merc. au dim. 14h-18h + jours fériés.
Juillet et août : mar. au dim. 10h-12h / 14h-18h + jours fériés.
9 Rue du Grand Jardin - 61470 Sap-en-Auge
✆ 02 33 35 25 89
✉ asso.grandjardin@wanadoo.fr
🌐 www.le-grand-jardin.asso.fr

> Museum "From the apple to Calvados"
This museum, through a collection of over a hundred objects, explains the traditional manufacture of cider and liquor calvados. The conservation orchard of 105 cider apple trees (free access all year).

10 Église Notre-Dame de Vimoutiers

Ses vitraux racontent l'histoire de la Normandie et du Pays d'Auge : les Vikings, les moines de Jumièges, Jeanne d'Arc, le camembert, etc. Finanrés grâce à l'intervention de Margaret Mitchell auteur du livre "Autant en emporte le vent".
Son orgue classé MH, dernier orgue créé par Aristide Cavaillé-Coll, Aristide Cavaillé-Coll a réalisé 499 orgues, dont celui de l'église Notre-Dame de Paris.
Restauré en 2018. Ouvert toute l'année 7j/7
9 Place de Mackau - 61120 Vimoutiers
✆ 02 33 39 80 60
✉ contact@vimoutiers.fr
🌐 https://www.vimoutiers.fr

11 Char Tigre

Août 1944 : la phase de la bataille de Normandie se termine. La Poche de Chambois-Falaise, où les forces allemandes sont encerclées, est sur le point d'être réduite. Le 19 août, plusieurs chars allemands sont contraints de faire un détour par la route menant de Vimoutiers à Gacé. L'un d'eux, le TIGER de type E, est immobilisé à la sortie de Vimoutiers. Il est sabordé par son équipage avec deux charges explosives. Classé MH en 1975.
9 D 979 / 61120 Vimoutiers
✆ 02 33 67 49 42
✉ office.de.tourisme@cdcvam.fr

> The Tiger Tank
Aug. 1944: the Battle of Normandy was drawing to a close. The Chambois-Falaise Pocket, where the German troops were surrounded, was about to be closed down by the Allies. A few German tanks find themselves with no alternative but to make a detour along the main road from Vimoutiers to Gacé. One of them, a type E Tiger, is immobilized. Its crew sabotage it with two explosive charges. Classified as an Historic Monument in 1975.

12 Moulin de Vimoutiers

Installé sur la rivière la Vie, ce moulin à eau, construit en 1336 par les moines de Jumièges, est en parfait état de marche et a conservé tout son matériel ancien et ses accessoires. En 1944, il fut épargné par les bombardements car il était juste à côté de l'église qui servait de point de repère aux bombardiers.
Un savoir-faire traditionnel en voie de disparition.
Visite guidée uniquement. Ouverture suivant disponibilité.
M. et Mme Bréteau
9 Av. du Général de Gaulle - 61120 Vimoutiers
✆ 02 33 39 03 66

> The Watermill in Vimoutiers
Located on the River La Vie (French for "the River of Life"), this water mill built in 1336 remains in excellent condition and kept its old equipment. In 1944 it was spared by the bombings because it was next to the church whose spires served as a bomber reference point. Come and discover this rare traditional skill. Guided visit only when the millers are available.

13 Musée du Camembert

L'histoire du camembert au travers d'un film expliquant les différentes étapes de fabrication du véritable camembert de Normandie AOP, d'une collection de matériel authentique venant de fermes du Pays d'Auge, et d'une étonnante collection d'étiquettes de boîtes de camembert de toutes époques qui séduira petits et grands.
Du 1er avril au 31 oct. 7j/7 : 14h-18h. Juillet et août 7j/7 : 10h-18h
Musée du camembert et Conservatoire des traditions du Pays d'Auge
9 10, avenue du Général de Gaulle - 61120 Vimoutiers
✆ 02 33 39 30 29
✉ contact@museeducamembert.fr
🌐 www.museeducamembert.fr

> The museum of Camembert
Museum retracing the history of the camembert cheese through : a video explaining the different stages in the production of the camembert, a presentation of an ethnetic materials collection from Pays d'Auge farms, and an amazing collection of camembert box labels from all the periods

Visiter Camembert

Faites un détour par le village emblématique du fameux fromage.
À découvrir : l'église Sainte-Anne, le musée Maison du Camembert, le Manoir de Beaumoncel (seulement visible depuis la route de la Lande aux Camélias), le Musée des Minéraux et des Fossiles, la fontaine de la Dame aux Camélias.
Circuit découverte disponible sur
9 http://terrederichesses.fr - rubrique « Randonnée ».

> Visit Camembert, the iconic village of the famous cheese. Must-see : the Sainte-Anne church, the museum Maison du Camembert, the manor of Beaumoncel (only visible from the cemetery).

Visiter Gacé

La ville, dont le centre fut détruit en juin 1940, est dominée pas son château des XVIe et XVIIe siècles. A voir : le château de la Dame aux Camélias, le Musée des Minéraux et des Fossiles, la fontaine de la Dame aux Camélias.
Circuit découverte disponible sur
9 http://terrederichesses.fr - rubrique « Randonnée ».

> Visit Gacé: the town, whose center was destroyed in June 1940, is dominated by its 12th and 15th century castle. Must-see: the Museum of the Lady of the Camellias, the Museum of Minerals and Fossils, the fontain of the Lady of the Camellias.

Visiter Sap-en-Auge

Classée Petite Cité de Caractère, Sap-en-Auge cache des trésors. Des maisons de maître en briques du XIXe en passant par le château féodal, de la bibliothèque à pan de bois et à toit de chaume, des façades avec essentage en bois ou ardoise, ou encore des décorations en céramique... Toute l'architecture du Pays d'Auge y est représentée. A voir aussi : l'écomusée « De la Pomme au Calvados ».
Circuit découverte disponible sur :
9 http://terrederichesses.fr - rubrique « Randonnée ».

> Go back in time in the streets of Sap-en-Auge. Listed as Small Town of Character, this pretty, authentic town hides many treasures. Nineteenth century brick mansions, a feudal castle, a timbered and thatched library, slate frontages and ceramic decorations... all the architectural styles of the Pays d'Auge region are represented here. Must-see : the museum « From the apple to calvados ».

Visiter Vimoutiers

La ville fut reconstruite dans les années 50 suite au bombardement du 14 juin 1944 qui détruisit la ville à 90%. À découvrir : le char Tigre, le moulin à eau, le Musée du Camembert, le chaudron de la Libération, les statues de Marie Harel, l'église Notre-Dame et ses vitraux contemporains. Visite gratuite avec un Greeter sur réservation www.greeters-orne-normandie.com. Circuit découverte disponible sur
9 http://terrederichesses.fr - rubrique « Randonnée ».

> Visit Vimoutiers: the town was rebuilt in the 1950s after the bombing of June 14, 1944 which destroying 90% of the town. Must-see: the Tiger tank, the water mill, the Museum of camembert, the cauldron of the Liberation, the statues of Marie Harel, the Notre-Dame church and its contemporary stained window glasses.

baludik

Grâce à une application gratuite, profitez de balades ludiques et interactives. Accessibles 24/24 et 7/7. Pour tout public à partir de 6 ans :

Séraphine sur la piste du camembert - **Camembert**

Derrière les pinceaux de Marie-Thérèse Auffray ! - **Échauffour**

Sur les traces du cheval normand ! - **Le Merlerault**

Il était une fois aux sources de la Vie - **Ménil-Hubert-en-Exmes**

Une chrononaute à Sap-en-Auge - **Sap-en-auge**

Et en juin 2024, une nouvelle promenade arrive à Vimoutiers.

Scannez-moi

Téléchargez l'application Baludik à l'aide de ce QR code. Naviguez sur la carte et consultez les parcours disponibles. Téléchargez celui de votre choix, rejoignez le point de départ et c'est parti !

PRODUCTEURS

14 Fromagerie Durand

La Fromagerie Durand produit le véritable camembert A.O.P., au lait cru, moulé à la louche. Une vidéo vous explique le processus de fabrication. Circuit de visite libre par une galerie extérieure. A noter : le moulage manuel se fait du lundi au vendredi entre 10h et 13h. Vente à la fromagerie de camembert, de crème, et autres produits locaux. 10h-12h / 14h-17h. Avril à sept. : mar. au sam. / oct. à mars : mar. au jeudi.
✆ 02 33 39 08 08
✉ administratif@camembertdurand.fr
🌐 www.camembertdurand.fr

> Cheesery making ladled camembert made with raw milk. Visit and sale at the farm: camembert, cream and other local products.

15 Ferme de la Heurtaudière

Dans le village de Camembert, la famille Goupil vous accueille sur sa ferme où elle élève des vaches laitières de race normande. Vente à la ferme : confiture de lait nature, confiture de lait au calvados, beurre, crème crue, fromage blanc, lait cru de vache.

> Sale at the farm : milk jam (a kind of condensed milk), milk jam with calvados, cream, cottage cheese.

9 Lieu-dit La Heurtaudière - 61120 Camembert
✆ 06 20 60 57 98

16 La Malherbière

Sur un domaine de 9 hectares à Camembert : des pommes, du miel, des légumes, des petits fruits, du pain, et plein de jolies choses à voir, boire et manger... Évènements ponctuels organisés : stages de découvertes, ateliers cuisine, etc. Vente à la ferme sur appel préalable : jus de pomme 100% pur jus, miel toutes fleurs. En agriculture biologique.
Renseignements : ✉ pa.lebouec@gmail.com
9 La Malherbière - 61120 Camembert
✆ 07 83 71 19 97
✉ guillaume@la-malherbiere.fr
🌐 www.la-malherbiere.fr

> On the domain of 9 hectares: apples, honey, vegetables, berries, bread and plenty of pretty things to see, drink and eat... Occasional events organised: courses, cooking workshops, and so on. Sale at the farm (call before you come): apple juice 100% pure juice, all-flower honey. Organic farming.

Également sur le site : La Pluie et la Rosée, jardin agroécologique où Pierre-Alexandre cultive ses légumes qu'il vend sur le Petit Marché de Camembert le vendredi soir. Agriculture biologique.
> Also on the domain, the « La Pluie et la Rosée » is an agro-ecological garden of vegetables. They are sold at the small farmers market in the village Camembert.

17 Ferme de l'Instière

Nos vaches sont nourries à l'herbe et au foin de nos prairies naturelles. Nous avons choisi un mode de production respectueux du bien-être animal et de l'environnement. Notre camembert est moulé à la louche à la main. Vente à la ferme : camembert fermier au lait cru, crème crue bio.
Visite guidée de la ferme sur réservation 48h à l'avance par téléphone.
Toute l'année du lun. au sam. 10h-12h30 / 17h30-19h.
9 L'Instière - 61120 Camembert
✆ 09 63 67 46 57
✉ dalila.berritane@laposte.net

Our cows are fed with the grass and the hay from our natural meadows. We have chosen a production method that respects animal welfare and the environment. Our Camembert is ladled. Sale at the farm: camemberts with organic raw milk, organic raw cream. Guided tour of the farm by reservation 48 hours in advance by telephone. All year Mon. to Sat. 10am-12:30pm / 5:30pm-7pm

18 Ferme ALLAIN

Gwenaëlle et Anthony vous accueillent sur leur ferme, un sentier de découverte vous mènera aux animaux et à la découverte de l'élevage de volaille. Nous vous proposons des volailles fermières élevées en plein air à la ferme : poulets, canards, pintades, ainsi que du bœuf en caissette. Vente à la ferme sur commande : poulets, canards, pintades, œufs. Bœuf et veau (en caissette). Commandez vos produits directement auprès du producteur.
9 Les gages - 61240 Champ-Haut
✆ 06 15 60 74 59
✉ allain.anthony@sfr.fr
🌐 www.fermeallain.fr

> Gwenaëlle and Anthony welcome you at their farm, a discovery trail will lead you to the animals and to the discovery of poultry farming. Sale at the farm : farm poultry raised outdoors on the farm: chickens, ducks, guinea fowl, as well as beef in boxes. Sale at the farm on order: chickens, ducks, guinea fowl, eggs. beef and veal (in box).

19 Chèvrerie des Pampilles

Élevage de caprins avec atelier de transformation fromagère et élevage de bovins. Vous pourrez participer à la traite des chèvres vers 17h30, Nathalie sera ravie de vous recevoir dans la chèvrerie de race Poitevine pour vous parler de son métier ! Vente à la ferme : fromages, yaourts, riz au lait, glaces, sorbets, savons... Agriculture biologique.
Visite libre et gratuite d'avril à mi-déc. : du mar. au sam. 17h-19h + sam. matin 10h-12h30. Fermé les jours fériés.
9 Ferme des Pampilles - Le Bourg - 61230 Cisai-Saint-Aubin
✆ 02 33 36 86 22 - ✆ 07 82 28 09 90
✉ bnq.caillibaud@free.fr
🌐 www.fermedespampilles.com

> The Farm « les Pampilles » raises some cattle, but mostly goats for their cheese production. Nathalie will be pleased to welcome you at her goat farm for the milking around 5.30pm. She will tell you all about her job as a farmer. Sale at the farm : Goat milk products (cheeses, yogurts, rice pudding, ice cream, sorbets, soaps...) Organic farming. Self tour. Free. April to Dec.: Tues. to Sat. / 5pm-7pm + Sat. morning 10am-12.30pm. Except days off.

20 SCEA la Galotière

Authentique ferme augeronne du XVIe siècle aux bâtiments en colombages entourés de vergers. Parcours permanent dans les vergers juin à septembre avec panneaux explicatifs (1,4km). Vente à la ferme : cidre, poiré, pommeau et calvados en agriculture biologique.
Visite libre avec film vidéo et dégustation. Toute l'année 7j/7 sauf dimanche. 9h-12h30 / 14h-18h. Groupes sur rdv. : visite guidée + dégustation.
9 La Galotière - 61120 Crouttes
✆ 02 33 39 05 98 - ✆ 06 37 67 03 26
✉ lagalotiere@free.fr
🌐 www.lagalotiere.fr

> Authentic 16th century Pays d'Auge farm with half-timbered buildings surrounded by orchards. Sale at the farm : cider, poiré, pommeau and calvados. Organic farming. Free tour and video explaining the work at the distillery. All year round 7/7 / 9am-6pm. Closed Sunday. Groups (reservation only): guided tour + tasting.

21 Gaec Choisnard

Visite de la ferme avec goûter : découverte du roto de traite et de l'élevage de petits veaux. Le merc. pendant les vacances scolaires sur inscription.
9 Lieu-dit Launay - 61120 Crouttes
✆ 06 16 33 02 56 - ✆ 06 84 96 11 23
✉ gaecchoisnard@outlook.fr

> Visit the farm with snack : the milking rota and the breeding of small calves. Wednesdays during school holidays by reservation.

22 Élevage de la Cadiourie

Petite exploitation agricole familiale qui vend directement ses produits de l'agneau, du veau de lait et du bœuf. Vente à la ferme toute l'année sur rendez-vous et sur commande : viande d'agneau (au détail, en caissette, entier), merguez, sauce Bol'Ornaise (bolognaise d'agneau), veau et bœuf en caissette, œufs de caille (en été).
9 Lieu-dit La Cadiourie - 61240 Godisson
✆ 06 16 31 45 27
✉ elevagedecadiourie@gmail.com

> Sale at the farm all year (reservation only and on order: lamb meat (retail, in box, whole), merguez, Bol'Ornaise sauce (bolognaise of lamb), veal and beef in box, quail eggs (in summer)

23 Les vergers de la Morinière

Dans ce domaine familial, la tradition se perpétue. Les pommiers sont à leur place dans ce petit paradis où vous découvrirez le chais, le pressoir ainsi que la salle de l'alambic à repasse. Vente à la ferme : jus de pomme, jus de poire, cidre AOP et fermier, poiré, calvados AOC, pommeau de Normandie, Mak' poir, Mak pom, liqueur, vinaigre de cidre, balsamique de pomme... Agriculture biologique. Ouvert toute l'année.
Visite gratuite avec dégustation, sur rdv.
9 La Morinière - 61230 La Fresnaie-Fayel
✆ 06 16 33 02 56 - ✆ 06 84 96 11 23
✉ contact@levergersdelamoriniere.com
🌐 https://www.levergersdelamoriniere.com

> Family farm where tradition is perpetuated, and the apple trees are at home in this little paradise where you can find a cellar, cider press and still room. Sale at the farm : apple juice, pear juice, cider, pear, calvados, Normon pommeau, aperitif Mak pom and Mak poir, liquor, cider vinegar, apple balsamic. Organic farming. Open daily. Visit and tasting (please call before you come).

24 Ferme des Chèvres Brasseuses

Dans la ferme familiale, Marc gère l'exploitation caprine, et Sophie la production de bière. Plusieurs fois par an, la ferme organise des portes ouvertes et des stages autour de la chèvrerie, de la brasserie et des ruches. Certification HVE (Haute Valeur Environnementale). Vente à la ferme (sur appel préalable) de fromage de chèvre au lait cru, de bières artisanales, de miel, de caramel, de pâte à tartiner au miel, de rillettes et terrines de canard.
9 La Mare Boisard - 61240 Les Authieux-du-Puits
✆ 06 45 81 77 15
✉ contact@fermedeschevresbrasseuses.com
🌐 www.fermedeschevresbrasseuses.com

> While Marc manages the goat farm, Sophie manages the beer production. Several times a year, the farm organizes open doors and stages around the goat farm, the brewery and the hives. Sale at the farm (please call before you come): goat cheese with raw milk, beers, honey, caramel, honey spread, duck rillettes and terrines.

25 Les vergers de la Houstrie

En production biologique. Cueillette dans le verger et vente à la ferme le samedi 14h-19h en saison. Le reste de l'année sur rdv. Nombreuses variétés de pommes de table, poires, coings, rhubarbe, petits fruits, suivant la période de récolte. Et toute l'année : Confitures artisanales cuites à l'ancienne dans des chaudrons en cuivre, Miel de nos Abeilles qui ont à leur disposition : pommiers, framboisiers... ainsi que de nombreuses fleurs sauvages à volonté.
9 La Houstrie - 61120 Les Champeaux
✆ 02 33 67 07 75 - ✆ 06 33 04 41 18
✉ vergershoustrie@orange.fr

> Organic production. Picking in the orchard and sale at the farm on Sat. 2pm-7pm in season. The rest of the year by appointment : cider, many varieties of table apples, pears, quinces , rhubarb, berries, depending on the harvest period. And all year: (many flavors and packaging) artisanal jams cooked in the old way in copper pots, honey produced on site by bees who have at their disposal : apple trees, raspberries... as well as many wild flowers at will.

26 La ferme du Brûlé

Vente de la production en Agriculture Biologique de crème crue, lait, yaourts, fromages. Vente à la ferme le jeudi 17h-19h, ou sur rdv.
> Organic production of raw milk cream, milk, yogurt, cheese. Sale at the farm on Thursday from 5pm to 7pm or by appointment
9 Le Brûlé - 61240 Ménil-Froger
✆ 02 33 36 29 79
✉ earlbeaurain@orange.fr
🌐 www.fermedubrule.fr

27 Les vergers du Chouquet

Agriculture Biologique. Fabrication de produits cidricole et de bière. Visite de la cave et dégustation. Vente à la ferme : bière, cidre, poiré, pommeau de Normandie, calvados, jus de pomme, jus de pomme pétillant, jus de poire, vinaigre de cidre, confits de cidre et de poiré.
Toute l'année du lun au sam. 14h-19h. Possible le matin sur réservation.
9 Lieu-dit "Les Bas" - 61120 Roiville
✆ 02 33 39 00 99 - ✆ 06 75 51 34 63
✉ vergers.du.chouquet@wanadoo.fr

> Organic production of cider products and beer. Visit of the cellar and tasting. Sale at the farm: beer, cider, poiré, cider, Norman pommeau, calvados, apple juice, sparkling apple juice, pear juice, cider vinegar and cider and pear cider. All year from Mon. to Sat. 2pm-7pm. Possible in the morning by reservation.

28 Savonnerie La Mésange Bleue

Fabrication et vente de savons artisanaux naturels (savons parfumés, savons de soin, savons de rasage, eaux de toilette). Vente à la savonnerie sur rendez-vous uniquement.
9 3 impasse de la Londe - 61230 Saint-Evroult de Montfort
✆ 09 71 21 96 65 - ✆ 06 24 33 20 14
✉ contact@savonnerielamesangebleue.com
🌐 www.savonnerielamesangebleue.com

> Manufacture and sale of handmade soaps (perfumed soaps, care soaps, shaving soaps, eaux de toilette). Sale at the factory on reservation only.

29 La Forêt Jardin des Hayes

En agriculture biologique. Sur une surface de 4 hectares, une forêt jardin expérimentale : deux vergers, une serre bio-climatique et un rucher d'abeilles noires. Vente à la ferme tous les jours, sur appel préalable : légumes, aromatiques, confitures et gelées, jus de fruits (pomme, rhubarbe, aronie, raisin Uva Fragola), fruits séchés et plantes séchées, miel, plants de vivaces.
Visite de juil. à oct. : les 2ND/4^{IEME} ven. et sam. du mois, 10h - 12h.
9 Lieu-dit Les Hayes - 61230 Saint-Evroult-de-Montfort
✆ 06 83 23 78 74
✉ leshayes@outlook.fr
🌐 www.laforetjardindeshayes.fr

> Organic production. On a surface of 4 hectares, an experimental forest garden, two orchards, a bio-climatic greenhouse and an apiary of black bees. Sale at the farm every day (please call before you come): vegetables, aromatics, jams and jellies, fruit juices (apple, rhubarb, chokeberry, Uva Fragola grapes), dried fruits and dried plants, honey, perennial plants. Visit from July to Oct., the 2nd Friday and Saturday of the month, 10am-12pm.

30 Les Légumes du Sap

Depuis 2022, Chloé et Thomas cultivent, sur moins d'1 ha, des légumes bio et de saison, ainsi que quelques fruits. Tout est cultivé dans le respect du vivant. Ils vendent leur production localement et le plus possible en direct. Agriculture Biologique. Vente à la ferme sur rdv uniquement : légumes bio et de saison, quelques fruits.
9 Lieu-dit Les Champs - 61470 Sap-en-Auge
✆ 06 43 21 00 34

> Organic production. Since 2022, Chloé and Thomas have been growing, on less than 1 ha, organic and seasonal vegetables, as well as some fruits. They sell their production locally and directly as much as possible. Sale at the farm only by appointment: organic and seasonal vegetables, some fruits.

31 Ferme du Rouvray

Camille et Mathieu sont agriculteurs sur une ferme avec 50 vaches laitières de races prim holstein et jersiaises et 2 poulaillers en Label Rouge. Depuis novembre 2023, ils ont développé l'activité de transformation du lait à la ferme et la vente directe de produits laitiers et volailles. Vente à la ferme : yaourts, desserts, fromages frais, volailles Label Rouge. Ven. et sam. en fin d'après-midi.
9 999 route du rouvray. 61470 Sap-en-Auge
✆ 06 30 89 34 06

> Since November 2023 Camille and Mathieu have developed the on-farm milk processing and the direct sale of dairy and poultry products. Sale at the farm: yoghurts, desserts, fresh cheeses, poultry. Fri. & Sat. in the late afternoon.

32 Ferme de la Croix Blanche

Vente à la ferme des produits de l'exploitation : gelées, confitures, miel, cidre, poiré et jus de pomme. Ouverture de la boutique et visite libre de la ferme tous les soirs à partir de 17h30.

> Sale at the farm and self-guided tour of the farm daily from 5:30 pm. Products: jellies, jams, honey, cider, perry and apple juice.

9 La Croix Blanche - 61120 Vimoutiers
✆ 02 33 39 32 05 / 06 35 27 09 56
✉ mc.liard@dbmail.com

33 Ferme de Cutesson

Ferme du Pays d'Auge, en colombages en agriculture biologique depuis 1996. Vente à la ferme : cidre AOP, cidre fermier, jus de pomme, jus de poire, calvados, pommeau, poiré, vinaigre de cidre et plats cuisinés à base de viande de bœuf (bœuf au cidre et au camembert, bœuf aux carottes, persillé de bœuf, rillettes de bœuf, en fonction des stocks). Toute l'année sauf le dimanche, sur appel préalable.
Visite guidée et dégustation sur rdv.
9 Route de Gacé - 61120 Vimoutiers
✆ 02 33 39 18 53 - ✆ 06 85 33 65 44
✉ fermedecutesson@orange.fr

> Organic Pays d'Auge timbered farm. Sale at the farm: AOP cider, farm cider, apple juice, pear juice, calvados, pommeau, pear cider, cider vinegar and dishes cooked with beef (beef in cider and camembert, beef with carrots, parsley beef, beef rillettes, depending on stock). All year except Sunday. Please call before you come. Guided tour and tasting by appointment.

MARCHÉS

Vimoutiers
lundi après-midi et vendredi matin - place de Mackau
Monday afternoon and Friday morning.

Gacé
jeudi 9h - 13h - Place de la Libération *Thursday morning*

Sap-en-Auge
samedi matin – place du Marché
Saturday morning.

Sainte Gauburge – Sainte Colombe
mercredi matin et samedi matin
Wednesday morning & Saturday morning

MARCHÉS DE PRODUCTEURS

« Le Petit Marché de Camembert » - Bourg de Camembert
Producteurs bio et locaux du village et de ses alentours.
Organic and local producers from the village and its surroundings. Friday evenings, 5:30pm- 7.30pm.

Marché à la Ferme Allain – Lieu-dit Les Gages, Champ-Haut
Une fois par mois, vente de la production de la ferme et des producteurs voisins.
Possibilité de commande en ligne et de retrait sur place.
Dates sur le site web et la page facebook de la ferme
🌐 www.fermeallain.fr

Once a month: sale of the farm's products and of the products of the surroundings. Possibility: order on line and collect on site. Market days available on the farm's website and facebook page.

NATURE

34 Les côteaux des Champs Genêts

Le Pays d'Auge, version panoramique
Coteau calcaire typique du Pays d'Auge, les Champs Genêts offrent un paysage grandiose. La pente, la pelouse, le paysage, l'ensoleillement, les couleurs sont au rendez-vous. De nombreuses espèces d'orchidées et de papillons y sont recensées. Mais l'animal fétiche du lieu est la chèvre commune de l'ouest mise en place pour l'entretien du site par le Sentier balisé.
Visites libres possibles toute l'année.
Visites guidées par **l'Association Faune et Flore de l'Orne**
9 Espace naturel sensible- 61120 Aubry-le-Panthou
✆ 02 33 26 26 62

35 Les prairies de Campigny

Des prairies tourbeuses de la vallée de la Touques au sommet du coteau, le sentier vous mènera à la découverte de deux milieux naturels remarquables du pays d'Auge. Sur les berges de la Touques, les prairies de Campigny déploient leur végétation luxuriante. Dans cette zone humide de fond de vallée, poussent des espèces plus familières des prairies montagnardes que des vallées augeronnes. En été, sa végétation haute et foisonnante abrite une multitude de papillons peu communs. Sentiers ouvert d'avril à octobre.
Association Faune et Flore de l'Orne.
9 Espace naturel sensible- 61120 Canapville
✆ 02 33 26 26 62

36 Le coteau du Mont Chauvel

Ce coteau géré par le conservatoire en accord avec le propriétaire abrite l'unique station normande de la très rare orchidée punaise. Cette espèce discrète côtoie de nombreuses plantes à floraison estivale caractéristiques de ces milieux secs et ensoleillés. Visites guidées uniquement par **l'Association Faune et Flore de l'Orne**.
9 Espace naturel sensible – Saint-Germain-de-Clairefeuille
✆ 02 33 26 26 62
Conservatoire d'espaces naturels de Normandie
✆ 02 31 53 01 05

LOISIRS

37 Ranch de la Boscraie *la Normandie façon western*

Nombreux stages et animations pour travailler votre cheval autour de l'équitation de rando. Journée cowboy (découverte) : passez une journée (ou une demi-journée) à vous initier aux nombreux aspects du travail de ranch (monte western, lasso, déplacement du bétail...). Horse Park : stages et séances de coaching individuels sur le Horse Park constitué d'obstacles semi-naturels (troncs, ponts, portes, fossé...), à pied ou à cheval, à sa vitesse.
9 494 route de Vimoutiers - Lieu-dit La Boscraie - 61120 Canapville
✆ 06 22 33 37 86
✉ n.dela@free.fr
🌐 https://ranchboscraie.wordpress.com

> Many trainings and activities: Break in a horse or re-education? Work your horse around ranch riding. Do you want to live a cowboy life? Spend a day (or half a day) learning about the many aspects of ranch work (western riding, lassoing, moving cattle...). Horse Park: courses and individual coaching sessions in the Horse Park made up of semi-natural hurdles, on foot or on horseback, at their own speed.

38 Atelier Marie-Sol PARANT

Marie-Sol Parant a toujours baigné dans le milieu artistique, preuve en est des oeuvres de ses parents - Titi Parant et Jean-Luc Parant - aux quatre coins de l'atelier ! Elle, a choisi l'artisanat d'art. Sa spécialité ? La typographie, les livres d'artiste et les gravures. Elle vous propose de visiter son atelier, de vous montrer ses oeuvres et de vous faire quelques démonstrations. Vous pourrez également visionner des documentaires de Virgile Novarina, artiste et réalisateur.
Visite de l'atelier uniquement sur RDV.
9 La Giffardière – 61120 Fresnay le Samson
✆ 06 41 99 14 92

> Marie-Sol Parant is an artist specialized in typography, artist's books and Fine Art Engraving. Visit her workshop and attend demonstration. Watch also documentaries by the artist and director Virgile Novarina. By appointment only.

39 Centre équestre Écurie des Champeaux

Centre équestre Poney club affilié FFE – Tourisme Équestre. Randonnée, cours, stage tous niveaux, passage des examens, balade, location de poneys. Apprentissage de l'équitation, de l'initiation à la compétition. Accueil des enfants à partir de 4 ans. La passion du cheval à partager avec 2 moniteurs diplômés d'État. Pension chevaux et poneys. Manège et carrière.
**9 Verneuillet - 61120 Les Champ

BIENVENUE

EN VALLÉES D'AUGE ET DU MERLERAULT

Crédits photos ©Adobe Stock © Alain Martin